



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 October 2021
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Сорок восьмая сессия**

13 сентября — 11 октября 2021 года

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала**Резолюция, принятая Советом по правам человека
11 октября 2021 года****48/25. Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения
положения в области прав человека в Ливии***Совет по правам человека,**руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры по правам человека,*подтверждая* главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Ливии,*выражая надежду* на то, что будущее Ливии будет основываться на правосудии, национальном примирении, уважении прав человека и верховенстве права,*вновь подтверждая* свои предыдущие резолюции по Ливии,*признавая* важность ливийского политического диалога под эгидой Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, включая Ливийское политическое соглашение 2015 года, в котором подтверждается важность защиты и гарантии прав ливийского народа во время мирного перехода к демократическому политическому будущему,*признавая также* роль Организации Объединенных Наций и ее общую ответственность в деле содействия всеобъемлющему политическому процессу примирения между ливийскими сторонами, суть которого заключалась в достижении консенсуса относительно проведения президентских и парламентских выборов 24 декабря 2021 года,*заявляя* о своей полной поддержке итогов первой и второй Берлинских конференций по Ливии, состоявшихся 19 января 2020 года и 23 июня 2021 года, которые могут быть использованы в качестве плана действий для поддержки ливийского диалога под руководством Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, с тем чтобы способствовать достижению устойчивой, стабильной, единой, представительной и эффективной структуры управления,

высоко оценивая всеобъемлющий политический процесс, изложенный в плане действий по трем трекам — политическому, экономическому и военному — под руководством Организации Объединенных Наций, и его реальные результаты на местах и подтверждая важность всестороннего, равного и конструктивного участия молодежи и женщин в политическом процессе, в том числе в диалоге в рамках национальной конференции,

высоко оценивая также создание Президентским советом 6 апреля 2021 года Высокой комиссии по национальному примирению в ответ на настоятельную потребность в выдвижении всеобъемлющей инициативы по национальному примирению для содействия единству и социальной сплоченности,

выражая признательность за предпринимаемые Ливией усилия по борьбе с терроризмом и устранению его негативного воздействия на осуществление всех прав человека и основных свобод и вновь заявляя о необходимости того, чтобы ливийские власти активизировали усилия по борьбе с терроризмом в соответствии с требованиями национального законодательства, Устава и международного права,

приветствуя предпринимаемые Африканским союзом, в частности его Советом мира и безопасности и его Комиссией по правам человека и народов усилия, направленные на поощрение работы по достижению мирного и основанного на консенсусе урегулирования ливийского кризиса,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу последствий отсутствия безопасности и сложной экономической и гуманитарной ситуации в Ливии для ее народа, настоятельно призывает правительство национального единства активизировать усилия, с тем чтобы положить конец страданиям ливийского народа и внутренне перемещенных лиц, и предотвращать нарушения и ущемления международных прав человека и нарушения норм международного гуманитарного права, совершаемые в Ливии, в частности их воздействие на тех, кто находится в наиболее уязвимом положении, включая женщин, девочек и детей,

подчеркивая важность восстановления верховенства права на всей территории Ливии наряду с полным восстановлением государственного контроля, в том числе на основе комплексной стратегии обеспечения безопасности, опирающейся на объединенные, профессиональные и подотчетные органы безопасности,

вновь заявляя, что виновные в нарушениях и ущемлениях прав человека, а также в нарушениях норм международного гуманитарного права должны привлекаться к ответственности посредством эффективных судебных процессов и доступа к правосудию,

высоко оценивая создание чрезвычайного транзитного механизма для эвакуации мигрантов из Ливии в Нигер и Руанду при поддержке Африканского союза и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в рамках совместных усилий по снятию остроты проблем, с которыми сталкивается Ливия как страна транзита, и по уменьшению страданий мигрантов,

подчеркивая острую необходимость координации национальных, региональных и международных усилий по борьбе с трансграничными организованными преступными сетями и устранению коренных причин нелегальной миграции путем обеспечения совместной ответственности за предупреждение эксплуатации нелегальных мигрантов лицами, занимающимися незаконным провозом мигрантов и торговлей людьми, и террористическими группами и по содействию безопасному и достойному возвращению или репатриации вышеуказанных мигрантов в третью страну в соответствии с национальным законодательством и нормами международного права,

особо отмечая ключевую роль, которую будет играть сеть организаций Организации Объединенных Наций в объединении усилий заинтересованных и затронутых государств-членов для борьбы с нелегальной миграцией и решения ее проблем в корне, подобно тому, как это было сделано при борьбе с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19),

призывая международное сообщество продолжать поддерживать правительство национального единства в борьбе с пандемией COVID-19 и оценить реальное воздействие пандемии на население, а также обеспечить справедливое и быстрое распределение вакцины,

1. *приветствует* продолжающееся сотрудничество правительства национального единства с Советом по правам человека, его комитетами и его механизмами, в том числе в контексте универсального периодического обзора, и особо отмечает насущную необходимость выполнения рекомендаций, принятых Ливией в ходе третьего обзора¹;

2. *приветствует также* работу Объединенного военного комитета «5+5» и результаты, достигнутые им на местах после подписания в Женеве 23 октября 2020 года соглашения о прекращении огня, и подчеркивает важность поддержки полного осуществления соглашения, в том числе посредством безотлагательного вывода всех иностранных сил и наемников, как настоятельно призвал Совет Безопасности в своей резолюции 2570 (2021) от 16 апреля 2021 года;

3. *призывает* государства в соответствии с их обязательствами по международному праву воздерживаться от одностороннего вмешательства во внутренние дела Ливии и поддерживать усилия правительства национального единства по достижению безопасности и стабильности и поощрению прав человека;

4. *принимает к сведению* доклады Организации Объединенных Наций, включая доклад Генерального секретаря о работе Организации в 2021 году² и доклады о событиях в Ливии³, и в этом контексте призывает все стороны соблюдать нормы международного гуманитарного права и международного права прав человека;

5. *вновь приветствует* доклады о положении в области прав человека в Ливии, представленные Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Совету по правам человека на его сороковой и сорок третьей сессиях⁴, в том числе оценку эффективности мер по оказанию технической помощи и созданию потенциала, принятых в интересах Ливии;

6. *приветствует* усилия правительства национального единства по объединению государственных институтов и высоко оценивает его усилия по обеспечению непрерывности и стабильности нефтедобычи и экспортных операций, что подтверждает важное значение способности ливийского народа пользоваться своими ресурсами и гарантировать право на развитие;

7. *приветствует также* целенаправленные усилия Специального представителя Генерального секретаря по Ливии и гуманитарную деятельность, проводимую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции, Всемирной организацией здравоохранения и другими сторонами в целях активизации работы Организации Объединенных Наций на местах по оказанию правительству национального единства помощи в деле улучшения условий жизни всех ливийцев, включая внутренне перемещенных лиц и нелегальных мигрантов;

8. *рассчитывает* на укрепление программ Организации Объединенных Наций по оказанию технической и гуманитарной помощи в Ливии, проведение нового раунда добровольного финансирования на 2022 год для реализации Плана действий по оказанию помощи Ливии и обеспечения функционирования Стабилизационного фонда для Ливии, а также на укрепление стратегической координации между Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и другими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций;

¹ См. A/HRC/46/17.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят шестая сессия, Дополнение № 1 (A/76/1).

³ S/2021/62, S/2021/451 и S/2021/752.

⁴ A/HRC/40/46 и A/HRC/43/75.

9. *призывает* правительство национального единства уделить первоочередное внимание составлению национальной «дорожной карты» для разработки стратегии, призванной направлять и обеспечивать наличие отвечающих требованиям и обоснованных планов действий для эффективного реагирования на ситуацию с внутренним перемещением, и приветствует сотрудничество ливийских властей с Группой высокого уровня Генерального секретаря по вопросу о перемещении лиц внутри страны;

10. *признает* усилия правительства национального единства по облегчению тяжелой участи внутренне перемещенных лиц и рекомендует ему продолжать усилия по улучшению их положения, а также призывает к добровольному, безопасному и достойному возвращению всех внутренне перемещенных лиц согласно соответствующим обязательствам по международному праву прав человека;

11. *высоко оценивает* назначение правительством национального единства государственного министра по делам перемещенных лиц и правам человека и в этой связи призывает государства оказать этому министру необходимую помощь и содействие в создании потенциала;

12. *призывает* к конструктивному сотрудничеству между ливийскими властями и Международной организацией по миграции в деле реализации программ добровольного возвращения в целях улучшения условий содержания нелегальных мигрантов в убежищах в Ливии с уделением первоочередного внимания детям и женщинам и приветствует позитивные результаты, достигнутые в координации с правительством национального единства, и поддержку государств-членов, в том числе соседних государств, а также региональных организаций;

13. *высоко оценивает* реальные шаги, предпринятые Высокой национальной избирательной комиссией в рамках подготовки к организации выборов в законодательные органы власти и президентских выборов 24 декабря 2021 года, высоко оценивает также поддержку, оказанную Комиссии правительством национального единства, и призывает международное сообщество оказать Комиссии больше содействия в создании потенциала и больше технической поддержки;

14. *просит* правительство национального единства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций и Африканского союза принять меры, необходимые для проведения свободных и справедливых выборов в законодательные органы власти и президентских выборов, и использовать все средства для обеспечения признания их результатов с целью утверждения принципа мирной передачи власти и успешной поддержки этого процесса Организацией Объединенных Наций для укрепления права ливийского народа выбирать своих представителей;

15. *призывает* государства приложить дополнительные усилия для отслеживания вывезенных из страны и спрятанных ливийских активов и для поиска способов обеспечить их скорейшее возвращение, с тем чтобы смягчить негативное воздействие невозврата средств, в том числе на осуществление прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав в странах происхождения, и признает важность эффективного сотрудничества между международным сообществом и правительством национального единства в деле обеспечения права ливийского государства управлять своими средствами, замороженными за рубежом в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, в том числе на правовой основе, а также реагирования на запросы о взаимной правовой помощи в подготовке к их разблокированию и скорейшему возвращению на правовой основе, позволяющей использовать эти активы для повышения стабильности, содействия развитию, укрепления и защиты прав человека в Ливии;

16. *приветствует* усилия ливийских властей по преследованию в судебном порядке преступлений, связанных с нарушениями норм международного права прав человека и международного гуманитарного права, и в этом контексте подчеркивает важность оказания международным сообществом технической помощи и содействия в создании потенциала компетентным национальным органам в сотрудничестве с миссией по установлению фактов, учрежденной Верховным комиссаром Организации

Объединенных Наций по правам человека в соответствии с резолюцией 43/39 Совета по правам человека от 22 июня 2020 года;

17. *высоко оценивает* все международные и региональные усилия по достижению на основе диалога всеобъемлющего урегулирования, которое прокладывает путь к восстановлению стабильности в Ливии, и в этой связи высоко оценивает также важную роль, которую играют Африканский союз, его Комитет высокого уровня по Ливии, Лига арабских государств и Европейский союз;

18. *выражает огромную признательность* за региональные усилия, предпринятые в рамках встреч по трем трекам — политическому, экономическому и военному, — и за их позитивные итоги, в частности встречи, организованные и проведенные в Марокко, а также за усилия, приложенные экономическими и военными комитетами в Хургаде, Египет, для объединения экономических и военных институтов, за подготовительные совещания к Форуму ливийского политического диалога в Тунисе в ноябре 2020 года и за встречи министров иностранных дел соседних с Ливией стран в Алжире;

19. *требует*, чтобы страны воздерживались от одностороннего вмешательства во внутренние дела Ливии согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности;

20. *настоятельно призывает* международное сообщество принять меры по недопущению осуществления частными охранными и военными компаниями деятельности, дестабилизирующей усилия по поддержанию стабильности в Ливии;

21. *подчеркивает* важность технической помощи и содействия созданию потенциала со стороны государств-членов международных и региональных организаций для оказания Ливии помощи в обеспечении безопасности ее границ, недопущении использования ливийской территории в качестве убежища трансграничными криминальными структурами и расследовании актов незаконного провоза нелегальных мигрантов и торговли людьми через ее территорию и привлечении к ответственности виновных согласно национальному законодательству и международному праву прав человека и соответствующим международным конвенциям, государством-участником которых является Ливия, и призывает государства-члены и региональные организации расширять свои партнерские отношения с правительством национального единства и в поддержку страновой группы Организации Объединенных Наций;

22. *признает* нынешние вызовы в области прав человека в Ливии и настоятельно рекомендует государствам и международным организациям оказывать поддержку Ливии и активизировать усилия, направленные на защиту и поощрение прав человека и предупреждение любых нарушений или ущемлений прав, и в этой связи рекомендует правительству национального единства продолжать взаимодействовать с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

23. *решительно осуждает* все акты насилия в Ливии, в особенности акты, представляющие собой нарушения и ущемления прав человека и нарушения норм международного гуманитарного права, совершенные, в частности, в отношении гражданских лиц, включая женщин и детей, а также имевшие место, согласно сообщениям, нарушения и злоупотребления, в том числе незаконные задержания, похищения, насильственные исчезновения, пытки и незаконные убийства, включая предполагаемые внесудебные казни и предполагаемые нападения, запугивание, преследование и насилие в отношении журналистов, работников средств массовой информации и представителей гражданского общества, особенно с учетом их роли в документировании протестов, нарушений и ущемлений прав человека и ограничений свободы выражения мнений;

24. *рекомендует* правительству национального единства рассмотреть утверждения о нарушениях прав человека, выражает глубокую обеспокоенность по поводу сообщений о пытках, гендерном насилии, включая сексуальное насилие, и

тяжелых условиях содержания в тюрьмах и приютах, и просит правительство ускорить установление полного и эффективного контроля над всеми тюрьмами и центрами содержания под стражей для обеспечения того, чтобы обращение с заключенными соответствовало его международным обязательствам в области прав человека, включая, в соответствующих случаях, обязательства, касающиеся гарантий справедливого судебного разбирательства и гуманного обращения с лицами, содержащимися под стражей;

25. *настоятельно призывает* правительство национального единства выполнять свои обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, проявляя абсолютную нетерпимость к лицам, совершающим нарушения прав человека, и привлекая виновных к ответственности;

26. *настоятельно призывает* всех ливийцев противостоять использованию ненавистнических высказываний в официальных и публичных выступлениях, которые угрожают демократическим ценностям, ослабляют социальную структуру и подрывают социальную стабильность, мир и безопасность, и призывает международное сообщество поддерживать усилия правительства национального единства по борьбе с распространением дезинформации на платформах социальных сетей, являющихся убежищем для вредоносной кибердеятельности, в результате которой распространяются ложные и вводящие в заблуждение новости и сведения, направленные на дестабилизацию страны и демократического процесса;

27. *просит* правительство национального единства, международное сообщество и Организацию Объединенных Наций содействовать полному, эффективному, равному и конструктивному участию молодежи, женщин и инвалидов в выборах в законодательные органы власти и президентских выборах, запланированных на 24 декабря 2021 года, без исключения каких-либо слоев общества;

28. *призывает* законодательную ветвь власти Ливии выполнять свои обязанности и поддерживать укрепление верховенства права путем принятия законов и нормативно-правовых актов, которые позволят провести запланированные выборы в законодательные органы власти и президентские выборы, а также будут способствовать поощрению и защите прав человека;

29. *приветствует* продление Советом Безопасности мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и просит Управление Верховного комиссара, по-прежнему работая с Миссией, продолжать проводить мониторинг и представлять информацию относительно нарушений и ущемлений прав человека на всей территории Ливии, а также выявлять факты и обстоятельства этих ущемлений и нарушений с целью недопущения безнаказанности и обеспечения полной индивидуальной ответственности;

30. *призывает* правительство национального единства и международное сообщество поддерживать ориентированные на интересы жертв усилия по отправлению правосудия в переходный период, а также усилия по выявлению, охране и обработке массовых захоронений для содействия привлечению к ответственности виновных и обеспечения правосудия для семей пропавших без вести и исчезнувших лиц;

31. *приветствует* усилия, предпринимаемые правительством национального единства для улучшения гуманитарной ситуации в Ливии, и в этом контексте призывает к укреплению сотрудничества с гуманитарными учреждениями Организации Объединенных Наций, партнерами-исполнителями и другими гуманитарными организациями, с тем чтобы обеспечить доставку гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается;

32. *с удовлетворением отмечает* Инициативу по обеспечению стабильности в Ливии, выдвинутую правительством национального единства в июне 2021 года для осуществления под руководством Ливии и при поддержке Организации Объединенных Наций и дружественных государств, с тем чтобы помочь ливийцам реализовать свои чаяния и выбрать свое будущее для новой эпохи устойчивого мира и

сотрудничества между народами региона на прочных основах безопасности и процветания и согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и итогам второй Берлинской конференции по Ливии;

33. *выражает большую признательность* дипломатическим представительством Турции и Италии, а также других государств за продолжение работы в Ливии, несмотря на исключительные обстоятельства времени, а также государствам, которые недавно вновь открыли свои дипломатические представительства в Ливии, и призывает международное сообщество присоединиться к этим государствам и как можно скорее вновь открыть дипломатические представительства в Ливии в поддержку стабильности в Ливии и содействия международному сотрудничеству между Ливией и ее партнерами;

34. *отмечает* решение Туниса, Египта и Мальты открыть свое воздушное пространство и возобновить международные коммерческие рейсы в Ливию и из нее, что поможет облегчить страдания и ограничения на передвижение ливийского народа и будет способствовать реализации прав на свободу передвижения и выезда из любой страны, как это предусмотрено Всеобщей декларацией прав человека;

35. *вновь просит* Управление Верховного комиссара оказать ливийским судебным органам дополнительную комплексную и устойчивую техническую помощь и содействие в создании потенциала, с тем чтобы расширить возможности правительства национального единства в области защиты и поощрения прав человека, предотвращения нарушений и ущемлений прав человека и обеспечения подотчетности в соответствии с приоритетами государства;

36. *рекомендует* мандатариям специальных процедур Совета по правам человека совершать поездки в Ливию и докладывать Совету о положении дел в стране, а также сообщать о нем посредством публичных заявлений;

37. *предлагает* Верховному комиссару продолжать работать в тесном контакте с правительством национального единства, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, Африканским союзом и всеми другими соответствующими международными и региональными организациями;

38. *высоко оценивает* предпринятые в соответствии с резолюцией 43/39 Совета по правам человека усилия Верховного комиссара по учреждению и направлению в Ливию миссии по установлению фактов и назначению экспертов для выполнения мандата этой миссии;

39. *высоко оценивает также* сотрудничество правительства национального единства с миссией по установлению фактов и ее членами в плане содействия в выполнении их мандата и решении соответствующих задач;

40. *постановляет* продлить мандат миссии по установлению фактов на девять месяцев, с тем чтобы дать ей возможность выполнить свой мандат, учитывая исключительные обстоятельства, в которых оказалась миссия с момента своего учреждения в связи с пандемией COVID-19 и кризисом ликвидности, с которым столкнулась в то время Организация Объединенных Наций;

41. *просит* миссию по установлению фактов представить отчет о своих выводах Совету по правам человека на его сорок девятой сессии с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии с последующим интерактивным диалогом и представить Совету на его пятидесятой сессии всеобъемлющий доклад о положении в области прав человека в Ливии, в том числе об усилиях по предотвращению нарушений и ущемлений прав человека и привлечению к ответственности за них, а также рекомендации в отношении дальнейших действий с последующим интерактивным диалогом;

42. *просит* ливийские власти продолжать предоставлять членам миссии по установлению фактов беспрепятственный доступ ко всей ливийской территории и разрешить им посещать объекты и в случае поступления от них соответствующей просьбы встречаться и беседовать с теми, с кем они пожелают, без каких-либо ограничений и на конфиденциальной основе;

43. *просит* Генерального секретаря предоставить Управлению Верховного комиссара ресурсы, необходимые для полного осуществления настоящей резолюции;

44. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*45-е заседание
11 октября 2021 года*

[Принята без голосования.]
